

Иеромонах Лука (Филатов)

СВЯТООТЕЧЕСКАЯ ЭКЗЕГЕЗА В ТОЛКОВАНИЯХ НА ПСАЛМЫ ПРЕПОДОБНОГО АМВРОСИЯ ОПТИНСКОГО

В статье показано влияние святоотеческой экзегезы на толкование псалмов преподобного Амвросия Оптинского. Источники его экзегезы определены на основе ссылок, сделанных самим преподобным, а также компаративистским методом. Важные результаты удалось получить, изучая оптинские архивы. В 1864 г. старцу Амвросию была прислана рукопись русского перевода «Толковой Псалтири» Евфимия Зигабена. В основе толкований преподобного Амвросия лежат творения наиболее известных экзегетов христианского Востока и аскетическая литература.

Ключевые слова: преподобный Амвросий Оптинский, толкование псалмов, «Толковая Псалтирь» Евфимия Зигабена, святоотеческая и аскетическая экзегеза.

Основу духовного чтения оптинских иноков составляли «деятельные книги», то есть аскетические творения великих учителей древнего монашества. Многие из этих книг именно в Оптиной и были подготовлены к изданию¹. Но оптинские старцы были начитаны не только в аскетической литературе. Большое значение они придавали чтению толкований святых отцов на Священное Писание.

Прп. Макарий Оптинский писал, обращаясь к священнику, скорее всего — к ученому монаху: «Да благословит Господь предлежащий вам труд — заниматься истолкованием св. книг Ветхого Завета. Я полагаю, что вы верно будете иметь руководством в столь важном деле толкование св. отцев, потрудившихся в испытании сем и глубины Духа изыскавших, помощь Божию и просвещением свыше»².

Иеромонах Лука (Филатов) — Аспирант Общецерковной аспирантуры и докторантуры имени святых равноапостольных Кирилла и Мефодия (г. Москва) (lukafil@mail.ru).

¹ Под руководством прп. Макария Оптинского были изданы аскетические творения прпп. Нила Сорского, Варсонофия Великого и Иоанна Пророка, Симеона Нового Божьего, Феодора Студита, Исаака Сирина, аввы Дорофея, аввы Исайи, Иоанна Лествичника. Подробнее об этом см.: *Каширина В. В.* Литературное наследие Оптиной пустыни. М., 2006. С. 56–206.

² Собрание писем блаженных памяти оптинского старца иеросхимонаха Макария. Отд-е 1-е: Письма к монахам. СПб., 1994 (репринт 1862 г.). С. 75. Письмо № 56. Авторам нового издания писем прп. Макария Оптинского также не удалось установить адресата

Прп. Амвросий Оптинский, как и его наставник старец Макарий, в большинстве своих писем ссылается на Священное Писание. Он сам писал о себе, что отнюдь не скрывает себя за библейскими словами, но основывает свое мнение на словах Писания³. Старец Амвросий особо отмечал пользу чтения псалмов для духовной жизни как монахов, так и мирян⁴. Толкованию псалмов и отдельных псаломских стихов посвящены многие из праздничных поздравлений прп. Амвросия⁵.

Интерес старца к библейской экзегезе подтверждает издание русского перевода «Беседы на 6-й псалом»⁶ прп. Анастасия Синаита, впервые сделанного в Оптиной в конце 1860-х гг., то есть в период, когда подвиг старчества в монастыре принял на себя прп. Амвросий.

В 1864 г. ему была передана рукопись русского перевода «Толковой Псалтири», авторство которой (согласно титульному листу уже изданного перевода)⁷ обычно связывают с именем ученого инока Евфимия Зигабена. На самом деле данный перевод был сделан в середине XIX в. епископом Поликарпом (Радкевичем)⁸ с книги прп. Никодима Святогорца⁹, в которой за основу было принято толкование инока Евфимия¹⁰. Прп. Никодим, знаменитый греческий просветитель, перевел творение Зигабена на новогреческий язык, существенно дополнив его толкованиями великих экзегетов. Таким образом, старец Амвросий уже 1864 г. располагал наиболее обширным сводом святоотеческих толкований

письма. См.: Собрание писем прп. Макария Оптинского к монахам (Петрозаводск, 2014. Т. II. С. 386, 623. Письмо № 892).

³ Собрание писем преподобного оптинского старца иеросхимонаха Амвросия: в 3 ч. М., 1995. Ч. I. С. 28–29. Письмо № 17.

⁴ Об этом свидетельствуют тексты многих писем, традиционно разделяемых на две основные группы по адресатам.

⁵ Собрание писем... Ч. II. С. 1–59. Письма № 1–41.

⁶ *Anastasius Sinaita. Oratio in Sextum Psalmum* // PG. 89. Col. 1077–1144. Рус. пер. см.: *Анастасий Синаит, прп. Беседа на 6-й псалом* / пер. Оптина м-ря. М., 1869.

⁷ *Евфимий Зигабен. Толковая Псалтирь*. М., 1993 (репринт 1882 г.).

⁸ Подробнее об этом см.: *Лука (Филатов), иерод. Переводческие труды и переписка епископа Поликарпа (Радкевича) в Российской государственной библиотеке* // Отечественные архивы. 2011. № 4. С. 71–75.

⁹ Ἐρμηνεία εἰς τοὺς ἑκατὸν πενήκοντα Ψαλμοὺς...κυρίου Εὐθυμίου τοῦ Ζυγαδῆνου, μεταφρασθεῖσα... δὲ εἰς τὴν ἀπλουτέραν διάλεκτον παρὰ ...Νικοδήμου ἀγιορείτου 2 том. Κωνσταντινουπόλιν, 1819, 1821.

¹⁰ *Euthymius Zigabenus. Comment. In Psalterium* // PG. 128. Col. 41–1325.

на Псалтирь¹¹, который, как показывают архивные исследования, Оптиная пустынь предполагала издавать.

Толкование прп. Амвросия на 126-й псалом¹², надиктованное им для общего назидания, убеждает в том, что присланная рукопись стала для него существенным источником¹³. Важно отметить, что преподобный, дав ссылки на творения наиболее известных восточных отцов, сам указал имена экзегетов, оказавших влияние на его эпистолярное наследие.

**Святые отцы Древней Церкви:
свт. Афанасий Великий, блаж. Феодорит Кирский,
свт. Василий Великий, свт. Иоанн Златоуст**

Старец Амвросий, изъясняя 126-й псалом, ссылается на свт. Афанасия Великого и блаж. Феодорита Кирского. Толкования на Псалтирь свт. Афанасия¹⁴ и блаж. Феодорита¹⁵ охватывают Книгу псалмов полностью. Кроме того, эти святые отцы представляли две наиболее значительные

¹¹ Высокую оценку данному собранию дал проф. П. А. Юнгеров (см.: *Юнгеров П. А.* Введение в Ветхий Завет. Книга 1: Общее историко-критическое введение в Священные Ветхозаветные книги. М., 2003. С. 424–425). Русский библеист отмечает, что книга содержит фрагменты утраченных толкований, но не упоминает заслуг прп. Никодима Святогорца. Вероятно, история греческого текста осталась вне научной эрудиции профессора.

¹² Собрание писем... Ч. I. С. 2–4. Письмо № 2.

¹³ Лука (Филатов), иерод. Толкование преподобного Амвросия Оптинского на «Песни Восхождения» // Скрижали. 2013. Вып. 5. С. 141–148. Особенно характерной является ссылка на толкование прп. Никиты Стифата, которое не встречается в других источниках.

¹⁴ *Athanasius Alexandrinus.* Expositiones in Psalmos // PG. 27. Col. 59–591. Рус. пер. см.: *Афанасий Великий, свт.* Толкование на псалмы // Творения: в 4 т. М., 1994. Т. 4. С. 40–422. Следует отметить, что греческий текст толкований свт. Афанасия, изданный Минем, был восстановлен на основе средневековых катен, поэтому надежность текста давно вызывала сомнения. В последние годы были открыты греческие и сирийские рукописи, относящиеся к прямой традиции и поэтому позволяющие более точно восстановить текст первоисточника. Современные исследователи, такие, как Доривал, Виан, Стеад, полагают, что автор *Expositiones* заимствовал материал у Евсевия Кесарийского, Евагрия Понтийского, Дидима и свт. Кирилла Александрийского, и, следовательно, авторство не может принадлежать свт. Афанасию Великому. *Expositiones* оценивается как единое произведение, написанное во второй половине V в. Во всяком случае, мы имеем дело с древним памятником святоотеческой экзегезы александрийского направления. См., напр.: *Stead G. C.* St. Athanasius on the Psalms // *Vigiliae Christianae.* 1985. Vol. 39. № 1. P. 65–78.

¹⁵ *Theodoretus Cyrensis.* Interpretatio in Psalmos // PG. 80. Col. 857–2002. Рус. пер. см.: Лука, блаж. Изъяснение псалмов // Творения: в 2 т. М., 2004. Т. 2.

школы богословия христианского Востока — Александрийскую и Антиохийскую, их толкования включают в себе лучшие достижения богословской мысли своего времени и отчасти дополняют друг друга. Славянские переводы толкований на псалмы свт. Афанасия и блаж. Феодорита были хорошо известны в Древней Руси¹⁶. Они оставались главными источниками для объяснения псалмов до середины XVI в., когда трудами прп. Максима Грека был сделан перевод сводного толкования на Псалтирь, соединявшего в себе творения многих древних толкователей¹⁷.

Изъяснение прп. Амвросия на 22-й псалом, данное им в общем Рождественском поздравлении 1880 г.¹⁸, не содержит ссылок на классиков библейской экзегезы, но основано на толкованиях свт. Афанасия и блаж. Феодорита.

В толковании на первые стихи преподобный развивает мысль блаж. Феодорита¹⁹ о Божественном пастырстве Господа²⁰.

Объясняя псаломское изречение «На воде покойне воспита мя» (Пс 22:2) как пророческое указание на Таинство Святого Крещения, оптинский старец стоит ближе к свт. Афанасию Великому²¹, который, впрочем, по сути толкует это место одинаково с блаж. Феодоритом. Первую половину третьего стиха «Душу мою обрати, настави мя на стези правды» преподобный толкует также согласно с мыслью александрийского святителя²². Смысл окончания псаломского стиха «Имене ради Своего» прп. Амвросий передает согласно блаж. Феодориту²³.

¹⁶ Вишняков Н., свящ. О происхождении Псалтири. СПб., 1875. С. 8. Наиболее древние славянские рукописи толкований свт. Афанасия датированы XI в., а блаж. Феодорита — XIV в.

¹⁷ Горский А. В., прот. Максим Грек, Святогорец // Прибавление к Творениям св. Отцов. 1859. Ч. 18. Кн. 2. С. 175–185.

¹⁸ Собрание писем... Ч. II. С. 25–27. Письмо № 20.

¹⁹ *Theodoretus*. Interpretatio in Psalmos // PG. 80. Col. 1025. Рус. пер. см.: *Феодорит Кирский, блаж.* Изъяснение псалмов... С. 83.

²⁰ Собрание писем... Ч. II. С. 25. Письмо № 20.

²¹ *Athanasius Alexandrinus*. Expositiones in Psalmos // PG. 27. Col. 140B. Рус. пер. см.: *Афанасий Великий, свт.* Толкование на псалмы... Т. 4. С. 99.

²² *Ibidem*. Рус. пер. см.: Там же.

²³ *Theodoretus*. Interpretatio in Psalmos // PG. 80. Col. 1028. Рус. пер. см.: *Феодорит Кирский, блаж.* Изъяснение псалмов... С. 83–84. Следует упомянуть, что, объясняя 3-й стих, прп. Амвросий близко к тексту повторяет строки из книги своего современника еп. Палладия (Пьянкова). Подробнее об этом см.: *Лука (Филатов), иерод.* Толкования на псалмы преподобного Амвросия Оптинского в свете творений архиепископа Иринья (Климентьевского) и епископа Палладия (Пьянкова) // Скрижали. 2013. Вып. 6. С. 93–102.

Оптинский старец обращается к экзегезе блаж. Феодорита в тех случаях, когда фрагмент псаломского текста оставлен без внимания александрийским богословом или объяснен им слишком кратко, как, например, первый стих 22-го псалма. Когда мнения древних отцов Церкви различны, преподобный предлагает одно из них. Так, в изъяснении 4-го стиха он предпочитает под «жезлом» понимать Крест Господень, как написано у Кирского святителя. Если толкования экзегетов по смыслу совпадают, старец чаще бывает текстуально близок к свт. Афанасию Великому или передает мысль своими словами, а затем развивает ее. Отмеченное текстуальное сходство в изъяснении 2-го стиха указывает на то, что прп. Амвросий опирается на труд архиепископа Александрии.

Творческий подход старца Амвросия к святоотеческой экзегезе виден в Рождественском поздравлении 1887 г.²⁴, в котором предлагается объяснение псаломских слов «Благ и прав Господь, сего ради законоположит согрешающим на пути» (Пс 24:8). Поучение преподобного созвучно толкованиям свт. Афанасия²⁵ и блаж. Феодорита²⁶ на 10-й стих 24-го псалма: «Вси путие Господни милость и истина» (Пс 24:10), который, в свою очередь, оптинский старец полагал полезным объяснять в ином нравственном смысле²⁷.

Толкование на псалмы свт. Василия Великого было для прп. Амвросия, как он сам свидетельствует²⁸, настольной книгой²⁹.

Старец пишет, что как-то «среди недосуга» открыв ее, обратил внимание на изъяснение святителем стихов «Господи Боже мой на тя уповах, спаси мя от всех гонящих мя, и избави мя. Да не когда похитит яко лев душу мою, не сушу избавляющую, ниже спасающую» (Пс 7:2–3)³⁰. По мысли

²⁴ Собрание писем... Ч. II. С. 46. Письмо № 34.

²⁵ *Athanasius Alexandrinus. Expositiones in Psalmos* // PG. 27. Col. 144–145. Рус. пер. см.: *Афанасий Великий, свт.* Толкование на псалмы... Т. 4. С. 102–103.

²⁶ *Theodoretus. Interpretatio in Psalmos* // PG. 80. Col. 1040. Рус. пер. см.: *Феодорит Кирский, блаж.* Изъяснение псалмов... С. 89.

²⁷ Собрание писем... Ч. II. С. 76. Письмо № 77.

²⁸ Там же. Ч. III. С. 35. Письмо № 276.

²⁹ *Basiliius Magnus. Nomiliae super Psalmos* // PG. 29. Col. 207–493. Рус. пер. см.: Творения иже во святых отца нашего Василия Великого. М., 1845. Ч. I. С. 177–406. До нашего времени сохранились толкования только тринадцати псалмов: 1, 7, 14, 28, 29, 32, 33, 44, 45, 48, 59, 61, 114-го. В скитской библиотеке хранилась книга свт. Василия Великого «Беседы на псалмы», изданная в Киево-Печерской лавре в 1829 г. См.: *Опись книг библиотеки скита Оптиной пустыни. Отделение I–VI* // НИОР РГБ. Ф. 213. К. 30. Ед. хр. 4. Л. 75. Возможно, старец Амвросий пользовался именно этим изданием.

³⁰ *Basiliius Magnus. Nomiliae super Psalmos* // PG. 29. Col. 232. Рус. пер. см.: Творения иже во святых отца нашего Василия Великого... Ч. I. С. 196.

свт. Василия, молитва царя Давида полезна подвижникам, которых враг искушает с особой силой перед смертью. Прп. Амвросий также советует молиться словами седьмого псалма.

Оптинский старец, убеждая всячески сохранять душевный мир, ссылается на слова 33-го псалма «Взыщи мира, и пожени и»³¹ и объясняет их созвучно Каппадокийскому иерарху³². Поучение преподобного на святительский прокимен «Уста моя возглаголют премудрость, и поучение сердца моего разум» (Пс 48:4)³³ также вполне согласно с толкованием святителя³⁴.

На творения свт. Иоанна Златоуста прп. Амвросий ссылается чаще, чем на других святителей³⁵. В то же время старец не дает ссылок на свт. Иоанна как на толкователя псалмов³⁶. Блаж. Феодорит, к экзегезе которого, несомненно, обращался оптинский старец, был учеником Златоуста. По оценке проф. Н. Н. Глубоковского, Кирский епископ совмещал в своих творениях блестящие результаты экзегетических трудов своих предшественников³⁷. Изъясняя псалмы, блаж. Феодорит часто следует свт. Иоанну, кратко излагая мысли учителя.

В ряде случаев прп. Амвросий Оптинский объясняет слова псалмов ближе к свт. Иоанну Златоусту, чем к блаж. Феодориту Кирскому.

В поучении на стих «Наказуя наказа мя Господь, смерти же не предаде мя» (Пс 117:18)³⁸ прп. Амвросий приводит в пример, как и Златоуст³⁹, царственного пророка, который благодарит Господа за наказание. Блаж. Феодорит⁴⁰ уделяет меньше внимания добродетели Псалмопевца.

³¹ Собрание писем... Ч. I. С. 70. Письмо № 60.

³² *Basilii Magnus. Homiliae super Psalmos* // PG. 29. Col. 376. Рус. пер. см.: Творения иже во святых отца нашего Василия Великого... Ч. I. С. 306.

³³ Собрание писем... Ч. II. С. 54. Письмо № 39.

³⁴ *Basilii Magnus. Homiliae super Psalmos* // PG. 29. Col. 436. Рус. пер. см.: Творения иже во святых отца нашего Василия Великого... Ч. I. С. 355

³⁵ См., напр.: Собрание писем... Ч. II. С. 6. Письмо № 5; С. 12. Письмо № 10; С. 19. Письмо № 15.

³⁶ До наших дней сохранились толкования свт. Иоанна на 58 псалмов. См.: *Joannes Chrysostomus. Expositiones in Psalmos* // PG. 55. Col. 39–498. Рус. пер. см.: *Иоанн Златоуст, свт. Беседы на псалмы* // Полное собрание творений. М., 1995–1996 (репринт 1889 г.). Т. 5. Кн. 1. С. 11–412; Кн. 2. С. 419–574.

³⁷ *Глубоковский Н. Н. Блаженный Феодорит епископ Кирский. Его жизнь и литературная деятельность*. М., 1890. Т. 2. С. 67.

³⁸ Собрание писем... Ч. II. С. 52–53. Письмо № 38.

³⁹ *Joannes Chrysostomus. Expositiones in Psalmos* // PG. 55. Col. 334–335. Рус. пер. см.: *Иоанн Златоуст, свт. Беседы на псалмы*... Т. 5. С. 360–361.

⁴⁰ *Theodoretus. Interpretatio in Psalmos* // PG. 80. Col. 1813. Рус. пер. см.: *Феодорит Кирский, блаж. Изъяснение псалмов*... С. 413.

Толкование оптинского старца на праздничный прокимен «Бог наш на небеси и на земли, вся елика восхоте сотвори» (Пс 113:11)⁴¹ сходно с толкованием свт. Иоанна⁴². Преподобный повторяет схему рассуждений и мысли Златоуста, параллели которой не встречаются у других известных экзегетов.

В Рождественском поздравлении 1879 г. прп. Амвросий предлагает нравственное назидание, скрытое за псаломскими словами «От потока на пути пьет, сего ради вознесет главу» (Пс 109:7)⁴³. Свт. Иоанн толкует данный стих как пророчество о скромной жизни Христа, плодом которой явилось прославление, а затем призывает слушателей подражать Спасителю простотой жизни, избегая тщеславия и роскоши⁴⁴. Блаж. Феодорит следует святителю, но пишет только о мессианском смысле стиха⁴⁵. Оптинский старец, напротив, обращается в праздничном послании лишь к нравственному смыслу псаломских слов. Таким образом, в трактовке данного стиха он совпадает со Златоустом независимо от толкований блаж. Феодорита.

Византийские богословы: прп. Анастасий Синаит, прп. Феодор Студит, прп. Никита Стифат, Евфимий Зигабен

О жизни синайского подвижника VII в. прп. Анастасия известно мало. Его немногие творения, дошедшие до наших дней, соединяют в себе богословское наследие великих предшественников и уникальный личный духовный опыт⁴⁶. Тем большей заслугой Оптиной пустыни является первый русский перевод⁴⁷ «Беседы на 6-й псалом», в которой

⁴¹ Собрание писем... Ч. II. С. 50–52. Письмо № 37.

⁴² *Joannes Chrysostomus*. Expositiones in Psalmos // PG. 55. Col. 309–310. Рус. пер. см.: *Иоанн Златоуст, свт.* Беседы на псалмы... Т. 5. С. 333.

⁴³ Собрание писем... Ч. II. С. 23. Письмо № 18. Поздравление посвящено объяснению кондака Рождества Христова. Прп. Амвросий пишет о добродетелях Вифлеемских пастырей, которые пили воду из источников. Было бы нелегко додуматься до аскетического толкования стиха, не читая Златоуста.

⁴⁴ *Joannes Chrysostomus*. Expositiones in Psalmos // PG. 55. Col. 278. Рус. пер. см.: *Иоанн Златоуст, свт.* Беседы на псалмы... Т. 5. С. 295–296.

⁴⁵ *Theodoretus*. Interpretatio in Psalmos // PG. 80. Col. 1773–1776. Рус. пер. см.: *Феодорит, блаж.* Изъяснение псалмов... С. 394.

⁴⁶ Подробнее об этом см.: *Сидоров А. И.* Преподобный Анастасий Синаит и его творения // Преподобный Анастасий Синаит: избранные творения. М., 2003. С. 5–22.

⁴⁷ *Анастасий Синаит, прп.* Беседа на 6-й псалом. Пер. Оптина м-ря. М., 1869. Перевод был сделан о. Платоном (Покровским). См.: *Летопись скита во имя святого Иоанна*

Синаит раскрывает глубокие переживания кающегося грешника, скрытые за словами краткого псалма. Прп. Амвросий Оптинский в письме⁴⁸ к бывшему обер-прокурору Святейшего Синода графу А. П. Толстому пишет о пользе чтения беседы св. Анастасия, а в другом письме опирается на толкование прп. Анастасием начала псалма⁴⁹. Надписание, по мысли старца, указывает на основную тему псалма — Страшный Суд и всеобщее воскресение.

Изъясняя 126-й псалом в духовном аспекте, прп. Амвросий ссылается на прпп. Феодора Студита и Никиту Стифата⁵⁰. Цитаты, приведенные оптинским старцем, убеждают в том, что они взяты из книги «Толковая Псалтирь» ученого греческого инокa XII в. Евфимия Зигабена, известного экзегета⁵¹. Старец Амвросий напоминает текст песнопений воскресной утрени — степенн 3-го и 7-го гласов, составленных прп. Феодором по мотивам стихов 126-го псалма. В степеннах поется о созидании дома души и добродетелей. Прп. Амвросий объясняет и развивает мысль игумена Студитской обители, следуя прп. Никите Стифату: «Созидается же дом душевный из разнообразных камней добродетелей и исполнения заповедей. А все трудится тот, кто подвизается в одном телесном делании, а о душевных добродетелях небрежет и потому не имеет Господа, содействующим в созидании дома душевного, ради веры, надежды и любви трудящегося. И все хранят град благочестия и добродетелей те, кому

Предтечи и Крестителя Господня, находящегося при Козельской Введенской Оптиной пустыни: в 2 т. М., 2008. Т. 1. С. 630–631. Переводчик, скорее всего, пользовался греческой патрологией Миня (*Patrologiae cursus completus, series graeca*. Т. 161), которая была пожертвована Оптиной пустыни в 1868 г. супругой попечителя московского учебного округа княгиней М. А. Мещерской. См.: Леонид (Кавелин), архим. Историческое описание Козельской Введенской Оптиной пустыни. М., 1876. С. 170.

⁴⁸ Собрание писем... Ч. I. С. 12. Письмо № 8.

⁴⁹ Там же. С. 17. Письмо № 9.

⁵⁰ Там же. С. 3–4. Письмо № 2. Жизнь святых иноков протекала в Студийском монастыре, близ Константинополя, столицы Византийской империи. Прп. Феодор (759–826) прославился подвигом исповедничества во времена иконоборческой смуты; будучи игуменом монастыря, способствовал формированию Студийского устава, получившего впоследствии широкое распространение, в том числе на Руси в Киевский период. Прп. Никита Стифат (примерно 1005–1090) был учеником прп. Симеона Нового Богослова. Особо известен как активный участник полемики с латинянами во времена объявления Великой схизмы.

⁵¹ Комментарий святых отцов были включены в книгу прп. Никодимом Святогорцем. См.: Ἐρμηνεία... Т. 2. Col. 498. Рус. пер. см.: Евфимий Зигабен. Толковая Псалтирь... Ч. 2. С. 313–314.

Сам Господь ради их смиренномудрия не сохранит оный непоколебимым от духов гордости, благодатью Святаго Духа»⁵².

Оптинский старец ссылается на прп. Никиту, когда объясняет духовный смысл слов «сынове отрясенных» (Пс 126:5), цитируя близко к тексту русский перевод⁵³.

В частных письмах старец неоднократно ссылается на сотницы прп. Никиты⁵⁴, помещенные в сборник «Добротолюбие»⁵⁵, и обращается к главам византийского аскета для разрешения сложных вопросов духовной жизни. Неслучайно старец, раскрывая мистический смысл псаломских стихов, приводит избранные мысли студийского инока и богослова. Толкование прп. Амвросием 128-го стиха 118-го псалма сходно с мыслью прп. Никиты Стифата⁵⁶: «Когда же человек успокоится, тогда он способен бывает направляться к исполнению всех заповедей Божиих, глаголя со псаломником: ко всем заповедям Твоим направляхся, всяк путь неправды возненавидех (Пс 118:128)»⁵⁷.

Имя греческого богослова Евфимия Зигабена (ок. 1050–1122) приобрело известность в России благодаря изданию «Толковой Псалтири»⁵⁸. Комментарии, составленные самим иноком Евфимием, не отличаются оригинальностью, но ценны тем, что содержат материал наилучших источников⁵⁹.

⁵² Собрание писем... Ч. I. С. 4. Письмо № 2. Прп. Амвросий повторяет русский перевод почти дословно. См.: *Евфимий Зигабен*. Толковая Псалтирь... Ч. 2. С. 314.

⁵³ Собрание писем... Ч. I. С. 4. Письмо № 2. Ср.: *Евфимий Зигабен*. Толковая Псалтирь... Ч. 2. С. 316.

⁵⁴ Собрание писем... Ч. I. С. 15–16. Письмо № 9; Ч. I. С. 83. Письмо № 71; Ч. I. С. 85. Письмо № 73.

⁵⁵ *Νικήτας ὁ Στηθαῖος*. Πρακτικά, φυσικά καὶ γνωστικά κεφάλαια // Φιλοκαλία τῶν ἱερῶν ὑπληκῶν. Venezia, 1782. Col. 785–851. Рус. пер. см.: *Никита Стифат, прп.* Три сотницы практических, естественных и гностических глав // *Добротолюбие*: в 2 т. М., 2002. Т. 2. С. 360–480.

⁵⁶ *Ερμηνεία*... Т. 2. Col. 453. Рус. пер. см.: *Евфимий Зигабен*. Толковая Псалтирь... Ч. 2. С. 280.

⁵⁷ Собрание писем... Ч. II. С. 76. Письмо № 77. Следует отметить, что подобной мысли в толкованиях на данный стих нет ни у свт. Афанасия, ни у блаж. Феодорита. Скорее всего прп. Амвросий опирается на собственный духовный опыт.

⁵⁸ *Евфимий Зигабен*. Толковая Псалтирь. М., 1993 (репринт 1882 г.). Первое издание вышло в Киеве в 1875 г. В 1873–1874 гг. были предварительные публикации в «Воскресном чтении».

⁵⁹ *Лебедев А. П.* Исторические очерки состояния Византийско-Восточной Церкви от конца XI до середины XV века. СПб., 2003. С. 340. Среди рукописного собрания Оптиной пустыни находится Предисловие к русскому изданию «Толкования на Псалтирь Евфимия Зигабена, дополненного Никодимом Святогорцем» (для издания Оптиной пустыни) (НИОР РГБ. Ф. 214. Опт. 682–1). В рукописи особо отмечен среди источников, использованных

Прп. Амвросий не дает ссылок на Евфимия Зигабена, но в его письмах возможно проследить влияние творений греческого инок.

В толковании на слова «Умастил еси елеом главу мою» (Пс 22:5)⁶⁰ старец Амвросий совпадает с Зигабеном⁶¹, понимая под *главой* ум, который получает духовное утверждение в Таинствах Церкви.

Сходство мысли русского старца с мыслью византийского богослова заметно в толкованиях на стихи 36-го псалма. «Насладися Господеви» (Пс 36:4)⁶² означает, по мысли преподобного, утешение в исполнении Закона Господня. «Повинися Господеви и умоли Его» (Пс 36:7) — стремление жить по Евангельским заповедям и молитву о помощи Божией⁶³.

Аскетические произведения:

Патерик, Беседы прп. Макария Египетского,

Поучения прп. Аввы Дорофея, Лествица,

Слова прп. Исаака Сирина, сборник «Добротолюбие»

Среди цитируемых прп. Амвросием творений святых отцов преобладают аскетические произведения, так называемые «деятельные книги». Чаше других книг старец ссылается на «Лествицу»⁶⁴ прп. Иоанна

Зигабеном, свод святоотеческих толкований, составленный прп. Никитой Серрским (он же митрополит Ираклийский). Свод прп. Никиты, как свидетельствует рукописное предисловие, не был издан и гниет в библиотеках Афонских монастырей (Там же. Л. 7). Прп. Никита известен как автор схолий на Беседы свт. Григория Богослова, а также как составитель катен на книги Священного Писания, состоял в дружеской переписке с блаж. Феофилактом Болгарским. См.: *Krumbacher K. Geschichte der byzantinischen Lieteratur von Iustinian bis zum Ende des Ostromischen Reiches (527–1453)*. München, 1897. S. 138, 211–212. Ср.: *Beck H. G. Kirche und theologische Literatur im Bysantinischen Reich*. München, 1959. S. 615, 651, 652, 654.

⁶⁰ Собрание писем... Ч. II. С. 27. Письмо № 20.

⁶¹ *Euthymius Zigabenus*. Comment. In Psalterium // PG. 128. Col. 296. Рус. пер. см.: *Евфимий Зигабен*. Толковая Псалтирь... Ч. 1. С. 141. Свт. Афанасий и блаж. Феодорит лишь кратко отмечают, что 5-й стих 22-го псалма следует понимать как указание на Церковные Таинства.

⁶² Собрание писем... Ч. I. С. 27. Письмо № 16.

⁶³ Там же. Толкования Евфимия Зигабена см.: *Euthymius Zigabenus*. Comment. In Psalterium // PG. 128. Col. 413, 416. Рус. пер. см.: *Евфимий Зигабен*. Толковая Псалтирь... Ч. 1. С. 219–220.

⁶⁴ *Joannes Climacus*. Scala Paradisi // PG. 88. Col. 631–1164. Перевод Оптиной пустыни см.: Преподобного отца нашего Иоанна, игумена Синайской горы, Лествица и Слово к Пастырю: <Полуславянский пер.> / <За основу взят пер. старца о. Паисия; ред. пер. иером. Макария (Иванова), иером. Амвросия (Гренкова); сост. предм. указ. иером. Макария (Иванова)>. М.: <Изд-во Оптиной Пустыни>, 1851.

Синайского и «Подвижнические слова» прп. Исаака Сирина⁶⁵. Славянское «Добротолюбие»⁶⁶ также было для оптинского старца настольной книгой⁶⁷. В экзегезе прп. Амвросия преобладало аскетическое направление, и преподобный дополнял толкование Священного Писания цитатами из книг учителей подвижничества.

Изъясняя стихи 117-го псалма, старец Амвросий подробнее останавливается на толковании слов «Отверзите мне врата правды, вшед в ня, исповемся Господеви: сия врата Господня, праведнии внидут в ня» (Пс 117:18–20)⁶⁸. Согласно толкованию старца, «врата правды» — это заповеди Господни: «Грехами врата сии затворяются; и паки отверзаются искренним сознанием и смиренным покаянием и благодарением Господу за помилование и избавление от смерти. Врата правды называются и вратами Господними, чрез которые и праведные восходят ко Господу также покаянием»⁶⁹. Старец Амвросий отмечает, что покаяние необходимо до самой смерти не только грешникам, но и праведникам, поскольку праведник может согрешать семь раз в день (Прит 24:16) словом или мыслью⁷⁰. Преподобный приводит слова свт. Елифания, помещенные в Патерике⁷¹, о том, что праведники согрешают только устами, а грешники — всем телом.

В другом письме оптинский старец советует на деле исполнять слова Псалмопевца «смятохся и не глаголах» (Пс 76:5)⁷², то есть хранить молчание в случае внутреннего смущения. По свидетельству Патерика, так же объяснял свое молчание прп. авва Моисей⁷³.

⁶⁵ Прп. Амвросий обращался, конечно, к переводу прп. Паисия Величковского. См.: Святого отца нашего Исаака Сирина, епископа бывшего Ниневийского слова духовно-подвижнические, переведенные с греческого старцем Паисием Величковским: <На слав. наречии гражданскими буквами / испр. пер. о. Макария (Иванова), И. В. Киреевского; подстроч. примеч., предм. указ. иером. Макария, иером. Амвросия>. М.: Изд-во Козельской Введенской Оптиной Пустыни, 1854.

⁶⁶ Добротолюбие, или Слова и главизны священного трезвения: в 4 ч. М., 1793–1797.

⁶⁷ Собрание писем... Ч. II. С. 95. Письмо № 109.

⁶⁸ Там же. С. 52–53. Письмо № 38.

⁶⁹ Там же. С. 53. Письмо № 38.

⁷⁰ Там же.

⁷¹ *Aporhthegmata Patrum. De sancto Eriphanio episcopo Syrii*. 12 // PG. 65. Col. 165B. Рус. пер. см.: Алфавитный патерик, или Достопамятные сказания о подвижничестве святых и блаженных отцов. М., 2009. С. 114.

⁷² Собрание писем... Ч. I. С. 217. Письмо № 233.

⁷³ *Aporhthegmata Patrum. De abate Mose* // PG. 65. Col. 285. Рус. пер. см.: Алфавитный патерик... С. 221. Об авве Моисее.

Обращаясь к стихам Псалтири, прп. Амвросий нередко следует прп. Макарию Египетскому⁷⁴. Так, например, искушения от лукавых демонов, которые «восходят до небес и нисходят до бездн» (Пс 106:26), старец псаломски живописует⁷⁵ согласно строкам «Макарьевского корпуса»⁷⁶.

Молитвы Псалмопевца «От тайных моих очисти мя и от чуждых пощади раба Твоего» (Пс 18:13–14), а также «Суди Господи обидящая мя, побори борющая мя» (Пс 34:1), значение которых особо отмечал прп. Амвросий⁷⁷, в том же смысле истолкованы в творениях, связанных с авторитетом египетского подвижника⁷⁸. За словами «тайная», «обидящая», «борющая», «чуждая», согласно посланию прп. Макария, скрываются чуждые естеству человека страсти и лукавые духи.

В «Слове о совершенстве духовном» автор обращает внимание на особую силу пророческой молитвы: «Дух Святой, зная, как трудно избавиться от страстей неявных и тайных, и что они как бы укоренены в душе, показывает чрез Давида, как должно совершаться очищение от оных. Ибо сказано: “от тайных моих очисти мя” (Пс 18:13), то есть с помощью многих молений, веры и совершенного устремления к Богу, при содействии Духа, может быть совершено сие нами; если притом напрягаем к этому силы, и всяким хранением блюдем сердце свое»⁷⁹. Старец Амвросий уточняет мысль великого подвижника, советуя прибегать к молитве св. Давида (Пс 18:13–14) для искоренения зависти⁸⁰.

Оптинский старец, обращаясь к современникам, указывает на правильный порядок доброделания и напоминает слова пророка: «Уклонися от зла и сотвори благо» (Пс 33:15)⁸¹. Преподобный отмечает: прежде

⁷⁴ Старец Амвросий несколько раз ссылается на творения прп. Макария Египетского и приводит выписки из «Семи слов». См.: Собрание писем... Ч. II. С. 138. Письмо № 157; Ч. III. С. 101. Письмо № 381.

⁷⁵ Собрание писем... Ч. III. С. 9. Письмо № 242.

⁷⁶ *Pseudo-Macarius. Homiliae spirituales. Homilia XLIV // PG. 34. Col. 784. Рус. пер. см.: Макарий Египетский, прп. Духовные беседы. СТСЛ, 1994 (репринт 1904 г.). С. 286.*

⁷⁷ Собрание писем... Ч. II. С. 28. Письмо № 21; С. 168. Письмо № 194.

⁷⁸ *Pseudo-Macarius. Epistolae // PG. 34. Col. 412. Рус. пер. см.: Макарий Египетский, прп. Духовные беседы... С. 322.*

⁷⁹ *Idem. De perfectione in spiritu // PG. 34. Col. 844. Рус. пер. см.: Макарий Египетский, прп. Слово 2. О совершенстве духовном // Духовные беседы... С. 363.*

⁸⁰ Собрание писем... Ч. II. С. 28. Письмо № 21.

⁸¹ Там же. Ч. I. С. 99. Письмо № 82.

чем трудиться на благо других людей, нужно самим уклониться от зла, то есть более заботиться о личном духовно-нравственном совершенствовании, которое достигается по мере исполнения Божиих заповедей и особенно по мере стяжания смирения⁸². Подобным образом данный стих толковал и прп. авва Дорофей⁸³, показывая, что подлинное благо человек может творить, лишь уклонившись предварительно от зла *страхом Господним* (Прит 15:27).

Прп. Амвросий, обращаясь к аскетической экзегезе прп. Иоанна Синайского, приводит на память цитату из «Лествицы»⁸⁴: «Не постился я, — говорит Давид, — не бдел, не лежал на голой земле, но *смирися, и спасе мя* Господь вскоре» (Пс 114:5)⁸⁵.

Слова 127-го псалма «Труды плодов твоих снеси» (Пс 127:2) старец Амвросий толкует сразу в духовном смысле, излагая учение ап. Павла о духовном плодоношении (Гал 5:22–23)⁸⁶. По мысли преподобного, плодов духа достигает в свое время тот, кто с самого начала проводит жизнь добродетельную, в страхе Божиим, в духовном хранении своей совести⁸⁷. В подтверждение своих слов старец ссылается на прп. Иоанна Лествичника⁸⁸: «Усердно приноси Христу труды юности твоей, и возрадуешься о богатстве бесстрастия в старости»⁸⁹.

Автором «Лествицы» псаломский стих «По множеству болезней в сердце моем утешения Твоя возвеселиша душу мою» (Пс 93:19) предлагается, как обетование награды за терпение скорбей⁹⁰. На данный стих

⁸² Собрание писем... Ч. I. С. 98–99. Письмо № 82.

⁸³ S. Dorotheus Archimandrita. Doctrina IV // PG. 88. Col. 1664. Рус. пер. см.: *Авва Дорофей, прп.* Душеполезные поучения. М., 2004. С. 48. В 1856 г. Оптиной пустыней был издан русский перевод «Поучений» прп. Дорофея. При подготовке перевода использовалось греческое венецианское издание 1770 г., а также славянский перевод схимонаха Памвы Берынды (Киев, 1628). Прп. Амвросием был составлен подробный предметный указатель. См.: *Каширина В. В.* Литературное наследие Оптиной пустыни... С. 164.

⁸⁴ Собрание писем... Ч. II. С. 56. Письмо № 40.

⁸⁵ *Joannes Climacus.* Scala Paradisi // PG. 88. Col. 992. Рус. пер. см.: *Иоанн Синайский, прп.* Лествица. СТСЛ, 2008. С. 216. Слово 25-е, гл. 15.

⁸⁶ Собрание писем... Ч. I. С. 4–5. Письмо № 3.

⁸⁷ Там же.

⁸⁸ Там же. Ч. I. С. 4–5. Письмо № 3.

⁸⁹ *Joannes Climacus.* Scala Paradisi. Gradus Primus // PG. 88. Col. 641B. Рус. пер. см.: *Иоанн Синайский, прп.* Лествица... С. 30. Слово 1-е, гл. 24.

⁹⁰ Ibidem. Gradus IV // PG. T. 88. Col. 704. Рус. пер. см.: *Иоанн Синайский, прп.* Лествица... С. 66.

многократно ссылается прп. Амвросий⁹¹, толкуя его так же, как и прп. Иоанн Синайский.

Толкование псаломских слов «смирися, и спасе мя» (Пс 114:5), данное в «Лествице», старец дополняет⁹² цитатой из творений прп. Исаака Сирина о том, что «смирение и без дел прощает многие прегрешения, а дела без смирения бесполезны»⁹³. Оптинский наставник ссылается также на творения сирийского подвижника, когда толкует святительский прокимен «Уста моя возглаголют премудрость, и поучение сердца моего разум» (Пс 48:4)⁹⁴. Прп. Исаак пишет, что положивший в основание жительства страха Божий в нескольких днях окажется во вратах Царствия⁹⁵.

Поучение о смысле святительского прокимена старец продолжает ссылкой на св. Петра Дамаскина⁹⁶, согласно которому без страха бесполезно жить и на Небе, потому как от бесстрашия пострадали дьявол и Адам⁹⁷.

Объясняя стих «Аще бо и пойду посреде сени смертныя, не убоюся зла, яко Ты со мною еси: жезл Твой и палица Твоя, та мя утешиста» (Пс 22:4), прп. Амвросий пишет о силе Иисусовой молитвы и Крестного знамения, которые помогают христианину не только в опасностях настоящей жизни, но и способны после смерти защитить душу на мытарствах⁹⁸. В подтверждение своих слов старец приводит целую выписку из славянского «Добротолюбия», содержащую почти полностью 25-ю главу прп. Иоанна Карпафийского о дерзновенном прохождении христианской душой воздушных мытарств⁹⁹. После длинной цитаты оптинский

⁹¹ Собрание писем... Ч. II. С. 137. Письмо № 156; С. 143. Письмо № 162; С. 154. Письмо № 179; С. 157. Письмо № 181.

⁹² Там же. С. 56. Письмо № 40.

⁹³ Святаго отца нашего Исаака Сирина, епископа бывшего Ниневийского слова духовно-подвижнические, переведенные с греческого старцем Паисием Величковским. М.: Изд-во Козельской Введенской Оптиной Пустыни, 1854. С. 225. Здесь и далее ссылка на издание 1854.

⁹⁴ Собрание писем... Ч. II. С. 54. Письмо № 39.

⁹⁵ Святаго отца нашего Исаака Сирина, епископа бывшего Ниневийского слова духовно-подвижнические... С. 5.

⁹⁶ *Πέτρος ὁ Δαμασκηνός*. Βιβλίον Πρώτον // Φιλοκαλία... Col. 568. Рус. пер. см.: *Петр Дамаскин, прп.* Книга первая // Добротолюбие: в 2 т... Т. 2. С. 40.

⁹⁷ Собрание писем... Ч. II. С. 54. Письмо № 39.

⁹⁸ Собрание писем... С. 26. Письмо № 20.

⁹⁹ *Ιωάννης ὁ Καρπαφίσιος*. Παραμυθητικὰ κεφάλαια // Φιλοκαλία... Col. 245. Рус. пер. см.: *Иоанн Карпафийский, прп.* Главы утешительные // Добротолюбие: в 2 т... Т. 2. С. 266.

старец кратко замечает: «Св. Отцы под палицею разумеют также псалмопение и всякую другую молитву»¹⁰⁰. Подобной трактовки нет ни у свт. Афанасия, ни у блаж. Феодорита, ни в сборнике «Толковая Псалтирь». Старец Амвросий скорее всего писал так под влиянием следующих строк прп. Григория Синаита: «Когда услышишь, как в Писании пророческим словом возглашается: *жезл Твой и палица Твоя, та мя наста-виста* (Пс 22:4), то разумей под сим суд и Промысел, в нравственном же смысле — псалмопение и молитву»¹⁰¹.

Слова 126-го псалма «Не постыдятся егда глаголют врагом своим во вратех» (Пс 126:5) прп. Амвросий¹⁰² толкует близко к прп. Исихию Синаиту¹⁰³, который пишет: «...и врагов своих, нечестивых бесов окрест скитающихся не постыдится, глаголя им во вратех сердца, и Иисусом вспять отгоняя»¹⁰⁴.

Заключение

Особое значение для определения источников толкований старца Амвросия имеет изъяснение 126-го псалма, в котором старец дает ссылки на классиков библейской экзегезы, в то время как толкования преподобного на 22-й псалом и другие псаломские стихи не содержат подобных отсылок. Уже в 1864 г. оптинский старец стал обладателем наиболее полного собрания святоотеческих толкований на Псалтирь, составленного прп. Никодимом Святогорцем на основе книги ученого инока Евфимия Зигабена. В то же время старец не довольствовался сборником «Толковая Псалтирь», но обращался еще к целому ряду источников. В основе толкований преподобного на псалмы лежат творения великих экзегетов христианского Востока — свт. Афанасия Великого, свт. Иоанна Златоуста, блаж. Феодорита Кирского свт. Василия Великого, прп. Анастасия

¹⁰⁰ Собрание писем... Ч. II. С. 26. Письмо № 20.

¹⁰¹ *Γρηγόριος ὁ Σιναΐτης*. Κεφάλαια πάνυ ὠφέλιμα περὶ ἐντολῶν, δογμάτων... // Φιλοκαλία... Col. 881. Рус. пер. свт. Феодана Затворника см.: *Григорий Синаит, прп.* Главы о заповедях и догматах... // Добротолюбие: в 5 т. М., 2004. Т. 5. С. 178–179. Славянский перевод см.: *Он же*. Главы зело полезные // Добротолюбие: в 2 т... Т. 1. С. 172.

¹⁰² Собрание писем... Ч. I. С. 4. Письмо № 3.

¹⁰³ В «Добротолюбии» поучения синайского инока помещены под именем Исихия, пресвитера Иерусалимского.

¹⁰⁴ *Ἠσύχιος ὁ Πρεσβύτερος*. Πρὸς Θεόδουλον λόγος ψυχωφελῆς. 148 // Φιλοκαλία... Col. 145. Рус. пер. см.: *Исихий, пресвитер*. К Феодулу слово душеполезное и спасительное, о трезвении и добродетели, в 203 главах. Гл.148 // Добротолюбие: в 2 т... Т. 1. С. 286.

Синаита, прп. Никиты Стифата, Евфимия Зигабена. Важным источником экзегезы прп. Амвросия были аскетические произведения, изучению которых подвижники Оптиной пустыни уделяли первостепенное внимание: «Лествица», Поучения прп. аввы Дорофея и «Подвижнические слова» прп. Исаака Сирина. Старец развивал и дополнял мысли великих толкователей, опираясь на аскетические книги святых отцов. В толкованиях преподобного на псалмы особенно заметно влияние творений прп. Макария Египетского и Славянского «Добротолюбия».

Источники и литература

1. Алфавитный патерик, или Достопамятные сказания о подвижничестве святых и блаженных отцов. М.: Изд-во Сретенского монастыря, 2009. 416 с.
2. [Амвросий Оптинский, прп.] Собрание писем оптинского старца иеросхимонаха Амвросия: в 3 ч. М.: Паломник, 1995.
3. Анастасий Синаит, прп. Беседа на 6-й псалом / пер. Оптина м-ря. М., 1869.
4. Афанасий Великий, свт. Толкование на псалмы // Творения: в 4 т. М.: Изд-во Спасо-Преображенского Валаамского монастыря, 1994. Т. 4. С. 40–422.
5. Василий Великий, свт. Беседы на Псалмы // Творения: в 7 ч. М., 1845. Ч. I.
6. Вишняков Н., свящ. О происхождении Псалтири. СПб., 1875. 549 с.
7. Глубоковский Н. Н. Блаженный Феодорит епископ Кирский. Его жизнь и литературная деятельность: в 2 т. М., 1890.
8. Горский А. В., прот. Максим Грек, Святогорец // Прибавление к Творениям св. Отцов. 1859. Ч. 18. Кн. 2.
9. Добротолюбие: в 5 т. М.: Изд-во Сретенского монастыря, 2004.
10. Добротолюбие, или Словеса и главизны священного трезвения: в 2 т. М.: Изд-во Сретенского монастыря, 2002.
11. Добротолюбие, или Словеса и главизны священного трезвения: в 4 ч. М., 1793–1797.
12. Дорофей авва, прп. Душеполезные поучения. М.: Изд-во Сретенского монастыря, 2004. 238 с.
13. Евфимий Зигабен. Толковая Псалтирь: в 2 ч. М., 1993 (репринт 1882 г.).
14. Иоанн Златоуст, свт. Беседы на псалмы // Полное собрание творений. М., 1995–1996 (репринт 1889 г.). Т. 5.
15. Иоанн Синайский, прп. Лествица. СТСЛ, 2007. 495 с.
16. [Иоанн Синайский, прп.] Преподобного отца нашего Иоанна, игумена Синайской горы, Лествица и Слово к Пастырю: <Полуславянский пер.> / <За основу взят пер. старца о. Паисия; ред. пер. иером. Макария (Иванова), иером. Амвросия (Гренкова); сост. предм. указ. иером. Макария (Иванова)>. М.: <Изд-во Оптиной Пустыни>, 1851. 405 с.

17. [Исаак Сирин, *прп.*] Святаго отца нашего Исаака Сирина, епископа бывшего Ниневийского слова духовно-подвижнические, переведенные с греческого старцем Паисием Величковским: <На слав. наречии гражданскими буквами / испр. пер. о. Макария (Иванова), И. В. Киреевского; подстроч. примеч., предм. указ. иером. Макария, иером. Амвросия>. М.: Изд-во Козельской Введенской Оптиной Пустыни, 1854. 580 с.
18. Каширина В. В. Литературное наследие Оптиной пустыни. М., 2006. 512 с.
19. Лебедев А. П. Исторические очерки состояния Византийско-Восточной Церкви от конца XI до середины XV века. СПб., 2003. 430 с.
20. Леонид (Кавелин), *архим.* Историческое описание Козельской Введенской Оптиной пустыни: в 2 ч. М., 1876.
21. Летопись скита во имя святого Иоанна Предтечи и Крестителя Господня, находящегося при Козельской Введенской Оптиной пустыни: в 2 т. М., 2008. Лука (Филатов), *иерод.* Переводческие труды и переписка епископа Поликарпа (Радкевича) в Российской государственной библиотеке // Отечественные архивы. 2011. № 4. С. 71–75.
22. Лука (Филатов), *иерод.* Толкование преподобного Амвросия Оптинского на «Песни Восхождения» // Скрижали. 2013. Вып. 5. С. 141–148.
23. Лука (Филатов), *иерод.* Толкования на псалмы преподобного Амвросия Оптинского в свете творений архиепископа Ириней (Климентьевского) и епископа Палладия (Пьянкова) // Скрижали. 2013. Вып. 6. С. 93–102.
24. Макарий Египетский, *прп.* Духовные беседы. СТСЛ, 1994 (репринт 1904 г.). 468 с.
25. [Макарий Оптинский, *прп.*] Собрание писем блаженной памяти оптинского старца иеросхимонаха Макария: в 6 т. Изд-во Введенской Оптиной Пустыни, 1862–1863.
26. Макарий Оптинский, *прп.* Собрание писем преподобного Макария Оптинского к монахам: в 2 т. Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2014.
27. Опись книг библиотеки скита Оптиной пустыни. Отделение I–VI. 207 л. // НИОР РГБ. Ф. 213. К. 30. Ед. хр. 4.
28. Предисловие к русскому изданию «Толкования на Псалтирь Евфимия Зигабена, дополненного Никодимом Святогорцем» (для издания Оптиной пустыни), датированное 1865 г. 12 л. // НИОР РГБ. Ф. 214. Опт. 682-1.
29. Сидоров А. И. Преподобный Анастасий Синаит и его творения // Преподобный Анастасий Синаит: избранные творения. М., 2003. С. 5–22.
30. Феодорит Кирский, *блж.* Изъяснение псалмов // Творения: в 2 т. М., 2004. Т. 2. 536 с.
31. Юнгеров П. А. Введение в Ветхий Завет. Книга 1: Общее историко-критическое введение в Священные Ветхозаветные книги. М., 2003. 442 с.
32. Anastasius Sinaita. Oratio in Sextum Psalmum // PG. 89. Col. 1077–1144.
33. Apophthegmata Patrum // PG. 65. Col. 72–440.

34. *Athanasius Alexandrinus*. Expositiones in Psalmos // PG. 27. Col. 59–591.
35. *Basilii Magnus*. Homiliae super Psalmos // PG. 29. Col. 209–494.
36. *Beck H. G.* Kirche und theologische Literatur im Byzantinischen Reich. München, 1959. 835 s.
37. *S. Dorotheus Archimandrita*. Doctrinae // PG. 88. Col. 1617–1836.
38. *Euthymius Zigabenus*. Comment. In Psalterium // PG. 128. Col. 41–1325.
39. *Joannes Chrysostomus*. Expositiones in Psalmos // PG. 55. Col. 35–534.
40. *Joannes Climacus*. Scala Paradisi // PG. 88. Col. 631–1164.
41. *Krumbacher K.* Geschichte der byzantinischen Lieteratur von Iustinian bis zum Ende des Ostromischen Reiches (527–1453). Munchen, 1897. 1193 s.
42. *Pseudo-Macarius*. De perfection in spiritu // PG. 34. Col. 841–852.
43. *Pseudo-Macarius*. Epistolae // PG. 34. Col. 405–445.
44. *Pseudo-Macarius*. Homiliae // PG. 34. Col. 449–822.
45. *Theodoretus Cyrensis*. Interpretatio in Psalmos // PG. 80. Col. 857–2002.
46. *Stead G. C.* St. Athanasius on the Psalms // *Vigiliae Christianae*. 1985. Vol. 39. № 1. P. 65–78.
47. [Νικόδημος ὁ Ἁγιορείτης.] Ἑρμηνεία εἰς τοὺς ἑκατὸν πενήκοντα Ψαλμοὺς τοῦ... Δαβίδ, ...κυρίου Εὐθυμίου τοῦ Ζυγαδίνου, μεταφρασθεῖσα... δὲ εἰς τὴν ἀπλουτέραν διάλεκτον παρὰ ...Νικοδήμου ἀγιορείτου 2 τομ. Κωνσταντινούπολιν, 1819, 1821.
48. Φιλοκαλία τῶν ἱερῶν νηπτικῶν συνερανισθεῖσα παρὰ τῶν ἁγίων καὶ θεοφόρων πατέρων ἡμῶν· ἐν ἧ΄ διὰ τῆς κατὰ τὴν πράξις καὶ θεωρίαν ἠθικῆς φιλοσοφίας ὁ νοῦς καθαίρεται, φωτίζεται, καὶ τελειοῦται. Venezia, 1782.

Hieromonk Luke (Filatov). Patristic Exegesis in the Interpretation of the Psalms by St. Ambrose of Optina.

In this article, the author reveals the influence of patristic exegesis on the interpretation of the Psalms by St. Ambrose of Optina. The sources of the exegesis of St. Ambrose are identified on the basis of footnotes that were made by the saint himself as well as by use of comparative methods. The author is able to achieve considerable results by using materials from the Optina Hermitage archives. In 1864, Elder Ambrose received a manuscript of the Russian translation of the Commentary on the Psalms of Euthymius Zigabenus. The author concludes that St. Ambrose's scriptural interpretations are based on the works of well-known exegetes of the Christian East and on ascetic literature.

Keywords: St. Ambrose of Optina, interpretation of the Psalms, Euthymius Zigabenus, patristic and ascetic exegesis.

Hieromonk Luke (Filatov) – Graduate student at the Sts. Cyril and Methodius Institute of Post-Graduate Studies (lukafil@mail.ru)